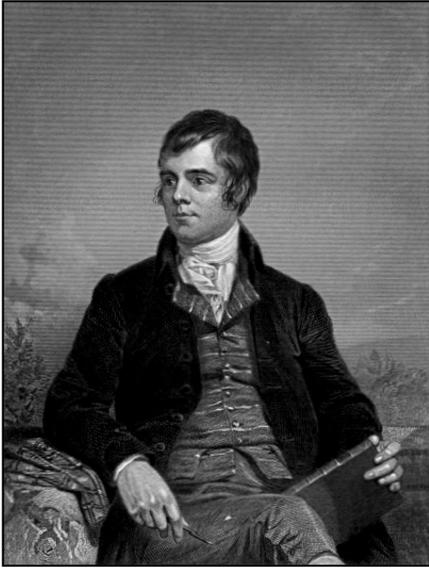


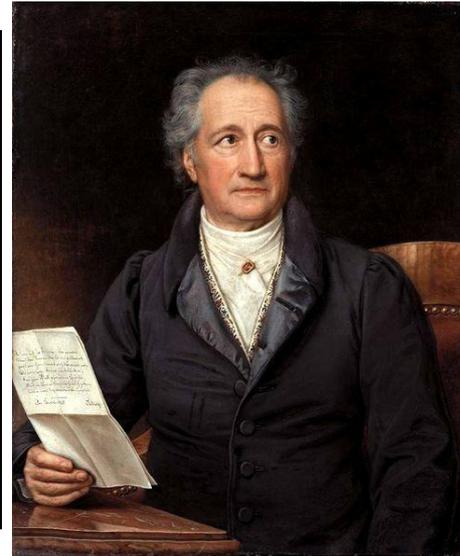
Литературная баллада Западной Европы



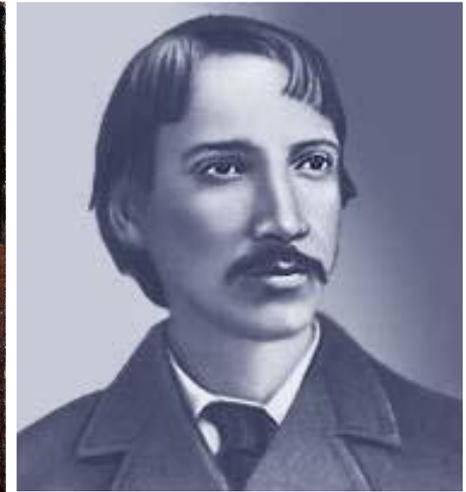
Роберт Бернс



Саути



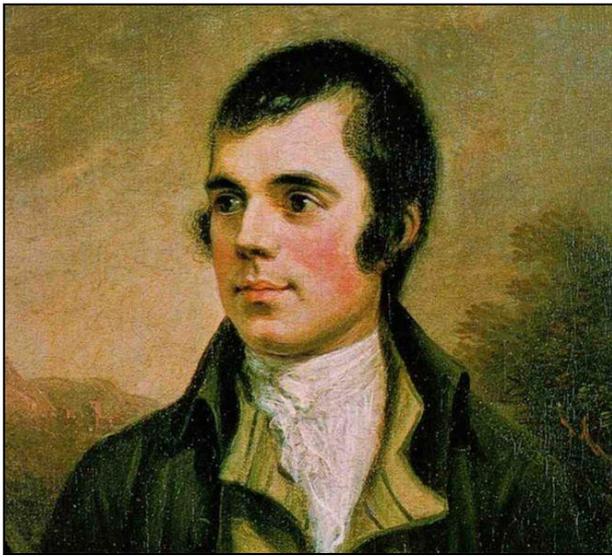
Гете



Стивенсон

Бернс и Гете, Саути и Шиллер, Вальтер Скотт и Мицкевич – все они писали баллады.

Почему поэты так охотно обращались к жанру баллады? Каким предстает мир в балладе? Что привлекает вас в балладе?



**Роберт БЁРНС
(1759 - 1796)**

25 января сами шотландцы называют Burns supper — национальный праздник в Шотландии. Этот день отмечается поклонниками творчества поэта во всём мире.

Роберт Бернс стал создателем жанра литературной баллады. Огромный интерес поэта к устному народному творчеству стал фундаментом его замечательной поэзии.

Бернс родился в семье крестьянина. В 1765 году его отец взял в аренду хозяйство, и мальчику пришлось работать наравне со взрослыми, терпя голод и другие лишения.



BURNS COTTAGE

В доме отца была книжная полка: избранные тома Шекспира, Мильтона, Свифта.

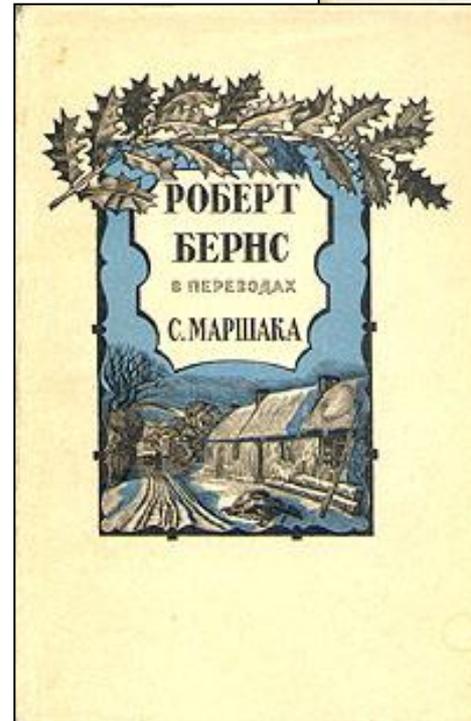
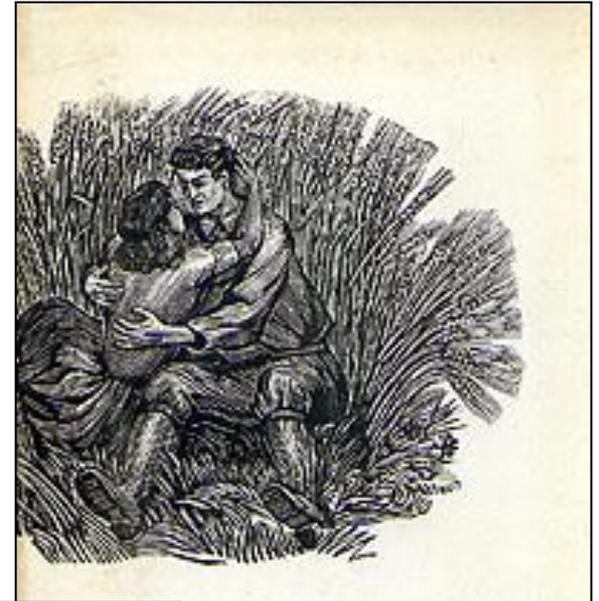
Вскоре юный Роберт прочитал все книги, что мог найти дома. Благодаря учителю, которого нанял его отец, Бёрнс овладел литературным английским в совершенстве, отлично разобрался в английской поэзии. В то же время, благодаря матери, он приобщился к языку шотландских баллад.

По словам Гете, старые песни его предков жили в устах народа, что ему пели их, так сказать, тогда ещё, когда он был в колыбели... Мальчиком он вырос среди них и сроднился с высоким совершенством этих образцов. Он нашёл в них ту живую основу, опираясь на которую мог пойти дальше. Его собственные песни тотчас же находили восприимчивые уши среди его народа, затем они звучали ему навстречу из уст жнецов и вязальщиц снопов, ими приветствовали его весёлые товарищи в кабачке.



Шотландия была одним из самых культурных уголков Европы, в ней насчитывалось пять университетов.

В 1787 году Бёрнс переезжает в Эдинбург, где познакомился с популяризатором шотландского фольклора Джеймсом Джонсоном, вместе с которым они начали издавать сборник «Шотландский музыкальный музей». В этом издании поэт опубликовал множество шотландских баллад в своей обработке и собственных произведений.



ЧЕСТНАЯ БЕДНОСТЬ

**Кто честной бедности своей
Стыдится и все прочее,
Тот самый жалкий из людей,
Трусливый раб и прочее.**

**При всем при том,
При всем при том,
Пускай бедны мы с вами,
Богатство -
Штамп на золотом,
А золотой -
Мы сами!**

**Мы хлеб едим и воду пьем,
Мы укрываемся тряпьем
И все такое прочее,
А между тем дурак и плут
Одеты в шелк и вина пьют
И все такое прочее.**

**При всем при том,
При всем при том,
Судите не по платью.
Кто честным кормится трудом,
Таких зову я знатью,**

**Вот этот шут - природный лорд.
Ему должны мы кланяться.
Но пусть он чопорен и горд,
Бревно бревном останется!**

**При всем при том,
При всем при том,
Хоть весь он в позументах, -
Бревно останется бревном
И в орденах, и в лентах!**

**Король лакея своего
Назначит генералом,
Но он не может никого
Назначить честным малым.**

**При всем при том,
При всем при том,
Награды, лесть
И прочее
Не заменяют
Ум и честь
И все такое прочее!**

**Настанет день и час пробьет,
Когда уму и чести
На всей земле придет черед
Стоять на первом месте.**

**При всем при том,
При всем при том,
Могу вам предсказать я,
Что будет день,
Когда кругом
Все люди станут братья!**



Джон Ячменное Зерно- герой древнего шотландского фольклора. Его и выбрал автор в герои своей удивительной баллады.

Что происходит в начале баллады? Что решили короли?

Чем это начало напоминает первые строки баллады «Робин Гуд и золотая стрела»?

Что делают с Джоном? Перечислите эти действия.

Что они вам напоминают?

Перед нами целый цикл полевых работ крестьянина.

Вот взрывают землю, бросают в нее героя. Но он

недаром – народный любимец, и «Джон Ячменное Зерно сквозь перегнутой пророс».

Почему у героя усатая голова?



Это ячменный колос с длинными усиками.

Автор точно следит за временем года.

Что произошло с Джоном осенью?

И вновь неумные короли, то есть враги героя, пытаются его погубить.

Закончена жатва, снопы сложены и перевязаны веревками, а где Джон?



Героя молотят, вышибают из колоса зерно, но тем он сильнее. В яме с водой набухает зерно, а затем его мелют жернова. Почему Джон бунтует в бочонке?

Оригинально решение Бернса: он воспроизводит характер перебродившего пива, который сродни бунтующему герою.

И вновь собрались три короля.

Они проиграли. Докажите это.

Каким настроением проникнута баллада?

Можно ли говорить о бессмертной душе народного героя?

Чем интересна эта баллада?

Robert Burns' Statue,
Washington Park,
Albany, N. Y.

